

## 綜合資產負債表

## Consolidated balance sheet

於二零零六年十二月三十一日

As at 31 December 2006

(除另有註明外，所有金額為人民幣千元)

(Amounts expressed in RMB'000 unless otherwise stated)

		附註 Note	二零零六年 2006	二零零五年 2005
<b>資產</b>	<b>ASSETS</b>			
<b>非流動資產</b>	<b>Non-current assets</b>			
土地使用權	Land use rights	6	<b>132,374</b>	55,458
物業、廠房及設備	Property, plant and equipment	7	<b>1,638,031</b>	1,275,217
遞延所得稅資產	Deferred income tax assets	9	<b>709</b>	276
預付款項	Prepayment	31(c)	<b>50,000</b>	–
			<b>1,821,114</b>	1,330,951
<b>流動資產</b>	<b>Current assets</b>			
存貨	Inventories	10	<b>428,196</b>	366,201
應收賬款及應收票據	Accounts and bills receivable	11	<b>204,875</b>	193,560
預付款項及其他應收款項	Prepayments and other receivables	12	<b>65,345</b>	66,023
有抵押銀行存款	Pledged bank deposits	13	<b>182</b>	2,310
存期逾三個月的銀行存款	Bank deposits with initial term of over three months		–	21,695
現金及現金等價物	Cash and cash equivalents	14	<b>273,994</b>	559,801
			<b>972,592</b>	1,209,590
<b>總資產</b>	<b>Total assets</b>		<b>2,793,706</b>	2,540,541
<b>權益</b>	<b>EQUITY</b>			
<b>本公司股權持有人 應佔股本及儲備</b>	<b>Capital and reserves attributable to the Company's equity holders</b>			
股本	Share capital	15	<b>129,717</b>	129,717
儲備	Reserves	16	<b>1,932,085</b>	1,572,305
			<b>2,061,802</b>	1,702,022
<b>少數股東權益</b>	<b>Minority interests</b>		<b>12,514</b>	12,152
<b>總權益</b>	<b>Total equity</b>		<b>2,074,316</b>	1,714,174

		附註 Note	二零零六年 2006	二零零五年 2005
<b>負債</b>	<b>LIABILITIES</b>			
<b>流動負債</b>	<b>Current liabilities</b>			
應付賬款及應付票據	Accounts and bills payable	17	<b>259,845</b>	144,779
應計款項及其他應付款項	Accruals and other payables	18	<b>142,165</b>	100,041
當期所得稅負債	Current income tax liabilities		<b>-</b>	668
應付關連人士款項	Due to related parties	33(b)	<b>44</b>	22,142
銀行借貸	Bank borrowings	19	<b>317,336</b>	558,737
<b>總負債</b>	<b>Total liabilities</b>		<b>719,390</b>	826,367
<b>總權益及負債</b>	<b>Total equity and liabilities</b>		<b>2,793,706</b>	2,540,541
<b>流動資產淨值</b>	<b>Net current assets</b>		<b>253,202</b>	383,223
<b>總資產減流動負債</b>	<b>Total assets less current liabilities</b>		<b>2,074,316</b>	1,714,174

附註為該等綜合財務報表的組成部份。

The notes are an integral part of these consolidated financial statements.

於二零零七年三月十六日獲董事會批准，並由以下人士代表董事會簽署：

Approved by the Board of Directors on 16 March, 2007 and signed on behalf of the Board by:

馬建榮  
**Ma Jianrong**  
主席  
Chairman

黃關林  
**Huang Guanlin**  
執行董事  
Executive Director